



1 3  
2141  
8

8



冊五  
號五  
函

門 43  
號 2141  
卷 8

通俗編卷二十五

服飾

冠冕 左傳昭九年王使詹桓伯辭晉曰我在伯父猶衣服之有冠冕水木之有本源也三國志龐統傳司馬徽稱統當為南州士之冠冕南史殷景仁傳風力局榦冠冕一時北史崔陵傳陵父子並詩人之冠冕

領袖 晉書裴秀傳時人語曰後進領袖有裴秀魏舒傳文帝器重之曰魏舒堂堂人之領袖也又胡母輔之傳南史王訓傳劉繪傳俱云為後進領袖

平天冠 容齋三筆祭服之冕自天子至于下士執事者皆服之特以梁數及旒之多少為別俗呼為平天冠蓋指言至尊乃得用後漢輿服志蔡邕注冕冠曰鄙人不



通俗編

卷二十五

服飾

一

通作絲  
識謂之平天冠然則其名之傳久矣按齊書輿服志亦云平冕黑介幘今謂平天冠  
大市裏賣平天冠詩話總龜宋廖融潘若冲詩家之勅敵多有生徒太宗以策取士生徒引去融曰豈知今日詩道一似大市裏賣平天冠並無人問  
棄如弁髦左傳昭九年豈如弁髦而因以敝之疏云凡加冠之禮先用緇布冠斂括垂髦三加之後棄去此冠不復更用故云因以敝之  
著幘不安北史平秦王歸彥傳歸彥額骨三道著幘不安直語類錄俗言肉脊不安蓋著幘音近之訛  
脫帽露頂杜詩脫帽露頂王公前  
好戴高帽北史熊安生傳宗道暉好著高翅帽大斂州

將初臨輒服以謁見仰頭舉肘拜于屐上自言學士比三公按今謂虛自張大冀人譽已者曰好戴高帽子蓋因乎此  
張冠李戴雷青曰札俗諺云張公帽撥在李公頭上有人作賦曰物各有主貌貴相宜竊張公之帽也假李老而戴之云云亦可謂善謔者  
振裘挈領荀子勸學篇若挈裘領詘五指而頓之順者不可數也桓譚新論舉綱以綱千目皆張振裘持領萬毛自整治大國者亦當如是  
稱體裁衣考工記函人凡爲甲必先爲容疏云須稱服者形體大小長短而裁制札之廣袤南齊書張融傳太祖手詔賜融衣曰今送一通故衣是吾所著已令裁減

通作類  
稱卿之體

豐衣飽食 李翱懷幽賦語又鹽鐵論繇賦省而民富足  
溫衣飽食藏陳出新撫言堂頭官人豐衣足食所往無  
不克

天衣無縫 靈怪錄郭翰暑月臥庭中有人冉冉自空而  
下曰吾織女也徐視其衣並無縫翰問之謂曰天衣本  
非針線為也

隨身衣服 冥報記伍五娘請姊作功德救助姊曰卒難  
濟辦隨身衣服請以用之  
衣莫若新人莫若故 晏子春秋語又竇元妻詩衣不厭  
新人不厭故按商書人惟求舊器非求舊惟新今俚語  
云衣是新底好人是舊底好同一說

衣冠不正朋友之過 孔平仲送朱君貺詩人得朋友衣  
冠正按管子有云衣冠不正則賓者不肅俗諺似由此

變文

為他人作嫁衣裳 薛逢貧女詩  
祇重衣衫不重人 五燈會元繼昌偈云五陵公子爭誇  
富百衲高僧不厭貧近來世俗多顛倒祇重衣衫不重  
人元曲關漢卿蝴蝶夢作只敬衣衫不敬人

著衣喫飯量家道 又雲峰悅以此語答人問佛  
手長衫袖短 執文類聚謝禱啟自憐袖短雖納手而猶  
寒用此諺五燈會元石霜永全舉揚之  
更衣 儀禮士冠禮賓就次注次門外更衣處以帷幙簟  
席為之周禮掌次張尸次注尸次祭祀之尸所居更衣

帳漢書灌夫傳坐乃起更衣師古注凡久坐者皆起更衣以其寒煖或變也楊敞傳延年起至更衣師古注古者延賓必有更衣之處東方朔傳上數微行後乃置更衣從宜曲以南十二所中休更衣投宿諸宮劉敞刊誤善曰貴賤同此名也按諸注則更衣乃實言更易衣服而論衡四諱篇云更衣之室可謂冕矣則似指以為廁漢人之言必亦有所據也

和衣睡 楊萬里詩連拳羸僕和衣睡按白居易有合衣寢詩又張本詩一詩草就渾衣臥合衣渾衣俱猶云和衣

傳衣鉢 撫言新進士謝主司訖請第幾人謝衣鉢衣鉢謂得主司名第也其或與主司先人同名第即謝大衣

鉢邵氏聞見錄范質舉進士主司和凝愛其才以第三登第謂曰君文宜冠多士屈居十三者欲君傳老夫衣鉢耳後質位至宰相與凝同有詩云從此廟堂添故事登庸衣鉢亦相傳按傳衣鉢本釋家故事唐宋間舉子借以比師弟耳

統絳子弟 漢書敘傳綺繡統絳注云並貴戚子弟之服宋史魯宗道傳館閣育天下英才豈統絳子弟得以恩澤處耶東哲元居釋丹墀走統絳之童東野遺白顛之叟杜甫詩統絳不餓死儒冠多誤身

荆釵布裙 列女傳梁鴻妻孟光事宋書江敷讓昏表年近將冠皆已有室荆釵布裙足得成禮

賴幫帶 清波雜志蔡卞之妻王夫人知書卞每有國事

通作絲  
先謀于牀第然後宣于廟堂及拜右相家宴張樂伶人  
揚言曰右丞今日大拜都是夫人幫帶中外傳以為笑  
脫鞢舊唐書崔戎傳戎去華州刺史將行州人戀惜至  
有解鞞斷鐙者按好官去任遮道脫鞞偶出自一時民  
情歷今遂循為故事

隔鞞搔癢詩話總龜詩不着題如隔鞞搔癢

踏破鐵鞋無覓處蓬萊鼓吹附錄夏元鼎詩云踏破鐵

鞋無覓處得來全不費工夫馬致遠岳陽樓曲作踏破

芒鞋脚瘦草鞋寬續燈錄東京道隆答僧問道中人語

履雖鮮不加于枕見漢書賈誼傳又太公六韜冠雖敝

加于首履雖新履于地

長枕大被蔡邕協初賦長枕橫施大被竟牀

同衾共枕太平廣記潘章與楚國王仲先為友情若夫

婦便同衾共枕交好無已後同死合葬冢生一樹柯葉

無不相抱人號共枕樹又引八朝窮怪錄劉子卿遇康

王廟女有同衾共枕語

一牀錦被權遮蓋百仁甫墻頭馬上曲

帷薄不修漢書賈誼傳古者大臣有坐污穢淫亂男女

無別者不曰污穢曰帷薄不修

修飾邊幅後漢書隗囂傳坐飾邊幅以高深自安馬援

傳修飾邊幅如俑人形注云若布帛之修其邊幅也南

史任昉傳為新安太守在郡不事邊幅梁武帝飭選人

表冒襲良家即成冠族妄修邊幅便為雅士

有方幅北史樊子蓋傳帝曰今以二孫委公宜選貞良宿德有方幅者教習之南史蕭坦之傳帝遣內左右賂沈文秀不受怒語坦之坦之曰若詔勅出賜文秀寧敢不受政以事不方幅故仰還耳

席卷史記賈誼過秦論席卷天下漢書朱買臣傳席卷

南行

坐針氈晉書杜錫傳愍懷太子署針著錫所常坐氈中

蘇軾詩劍米有危炊針氈無穩坐

繇裏針松雪齋集跋東坡書公自云余書如綿裏鐵觀此書外柔內剛真所謂綿裏鐵也按元曲云綿裏針

裏牽綿雷青日札酒曰水絲襖北人名曰裏牽綿貧兒

諺云一尺布不遮風一碗酒煖烘烘半夜裏做號寒蟲

言醒則依舊冷也

著針線陳龍川集答朱元晦書諸儒學問各有長處而人人須著些針線其無針線者却又輕佻不是屈頭肩大擔底人

無針不引線淮南子說山訓先針而後縷可以成帷先

縷而後針不可以成衣按諺語本此

絲來線去朱子語錄聖人肚腸更無許多廉纖纏繞絲

來線去

寸絲不挂傳燈錄尼元機往叅雪峯雪峯曰機曰織多

少曰寸絲不挂遂退雪峯曰袈裟角拖地也機回首雪

曰大好寸絲不挂

袖頭打領腋下剗襟五燈會元鎮州萬壽和尚語

折東補西雞肋編載陳無已詩折東補西裳作帶

染舊作新李旰江集答黃著作書今之學者但誦得古

文十數篇折南補北染舊作新盡為名士矣

十樣錦新異錄孟氏在蜀製十樣錦箋夢梁錄湖船有

百花十樣錦等名

錦上添花王安石卽事詩麗唱仍添錦上花李璧注云

錦上添花俚語黃庭堅了了菴頌又要涪翁作頌且用

錦上添花

挑花秦韜玉織錦婦詩挑花日日出新奇律例織造違

禁段疋機戶及挑花挽花工同罪

時新花樣盧氏雜說逆旅中有人續至自言姓李世織

綾錦以薄技投官錦坊皆云今時花樣與前不同不謂

伎倆兒以文彩求售者不重于世如此至唐詩錄韓常

侍織錦篇前他時世新花樣虛費工夫不直錢

渾金璞玉晉書王戎傳戎目山濤如渾金璞玉人皆欽

其寶莫名其器

美如冠玉史記陳丞相世家絳灌等咸讒陳平曰平雖

美丈夫如冠玉耳其中未必有也注云飾冠以玉光好

外見中非所有南史鮑泉傳帝責泉曰面如冠玉還如

木偶鬚似蝟毛徒勞繞喙

拋磚引玉傅燈錄趙州稔謂大眾有解問者出來一僧

便出禮拜稔曰比來拋磚引玉却引得箇墜子盧綸詩

有投磚敢望酬句

點鐵成金聞見後錄黃魯直稱杜老詩如靈丹一粒點



鐵成金竹坡詩話東坡用樂天語作小詞非點鐵成黃金手不能也又唐劉得仁詩囊中曾有藥點土亦成金

貫休詩安得龍猛筆點石為黃金

黃金入櫃 明一統志金櫃山在揚州府南七里山多葬地諺云葬于此者如黃金入櫃故名

金不換 冷齋夜話琴曲十小調皆隋賀若弼製一曰不換金二曰不換玉墨經凡墨日日用之一歲纔減半分

如是者萬金不換

掌中珠 文心雕龍書記篇潘岳哀詞稱掌珠伉儷引俗

說而為文辭者也杜甫寄漢中王詩掌中榮見一珠新

搗盤珠 輟耕錄凡納婢僕初來時曰搗盤珠言不撥自

動稍久曰算盤珠言撥之則動既久曰佛頂珠言雖撥

亦不動此雖俗諺實切事情

明珠暗投 見史記鄒陽傳

得匣還珠 韓非子外儲說楚人有賣其珠于鄭者為木

蘭之積薰以椒桂綴以金玉鄭人買其積而還其珠

藥珠 論衡率性篇隨侯以藥作珠精耀如真按珠之最

有聲者各載籍咸舉隨侯珠而偽珠亦出隨侯可資博

聞也

糯米珠 白居易估客樂一解市頭語便無鄉里情鍤石

打臂釧糯米吹項瓔

銷金 唐六典有十四種金曰銷金曰拍金曰鍍金曰織

金曰研金曰披金曰泥金曰鏤金曰撚金曰戩金曰圈

金曰貼金曰嵌金曰裹金老學庵筆記紹興中有貴人

為俳諧體詩曰綠樹帶雲山菴畫斜陽入竹地銷金

金鏤玉瓊馬融廣成頌文按鏤音滅世謂馬飾曰鏤銀

事件婦飾曰瓊嵌生活常用此鏤瓊字

假金方用真金鍍李紳答章孝標詩假金只用真金鍍

若是真金不鍍金

賣金須是買金人五燈會元崇壽江舉揚此語

首飾劉熙釋名有首飾篇按冠冕弁幘簪纓笄瑱之屬

劉總列于此篇則凡加于首者不論男婦古通謂之首

飾也今獨以號婦人釵珥非矣

頭面東京夢華錄相國寺兩廊賣繡作額抹花朵珠翠

頭面之類乾淳起居注太上太后幸聚景園皇后先到

宮中起居人幕次換頭面按俗呼婦人首飾曰頭面據

此則宋已然矣燕翼貽謀錄云婦人冠舊以漆紗為之

而加金銀珠翠彩色裝花諸飾仁宗時宮中以白角吹

造長至三尺有等肩者今杭俗女子初嫁有所謂大頭

面當本于此蓋亦宋俗之遺也雷青日札云富貴婦女

赴人筵席金玉珠翠首飾甚多一首之大幾于合抱亦

指大頭而言歟

生活元典章工部段疋條本年合造生活比及年終須

要齊足又造作生活好歹體覆絲料盡實使用按以段

疋為生活前無所見似即起于元也田藝衡張應祥墓

志命匠造冰絲不得作偽直不加昂而生活易售則明

人遂有用入文者

緞康熙字典緞音退履跟之帖也又音斷義同今以為

通谷編

卷二十五

服飾

九

細緞字非是按今所呼緞者宋時謂之紵絲咸淳臨安志染絲所織是也三朝北盟會編雖有索猪肉段子之文所云乃段疋之段說文帛分而未麗曰疋既麗曰段並非其一種名也此字之誤用似直起于明季

粉綾田蕤蘅詩談花綾著油粉非獨近時有之自唐已然蘇拯織綾辭不學鄰婦事情懶蠟指粉拭謾官眼清水元典章隨路織造段疋須要清水夾密無藥綿粉飾方許貨賣

霞頭茗溪漁隱叢話世傳有霞頭隱語是半山老人作云生在色界中不染色界塵一朝解纏縛見性自分明按霞頭者帛角識物主姓氏處染時先以草纏結之使不漫滅

腕子容齋五筆今綵鋪謂剪裁之餘曰腕子腕一權切見廣韻注云裁餘也

袷支禮記深衣袷之高下可以運肘鄭注袷者衣袂當腋之縫也按俗謂腋下曰肋袷支本此

袷裏急就章注衣裳施裏曰袷史記匈奴傳服繡袷綺衣注言繡表綺裏潘岳秋興賦藉莞蕝郤袷衣程甫雲安九日詩地偏初衣袷按今或以夾當之宋人亦有然者邵氏聞見錄言仁宗四時衣夾只用夾字

托裏韓偓詩白羅繡履紅托裏幘頭唐書車服志幘頭起于後周便武事也廣韻幘頭者裁幅巾出四脚以幘其頭故名焉二儀實錄古以阜羅三尺裹頭號頭巾三代皆冠列品黔首則以皂絹至

通作絲 卷二十一  
周武帝依古三尺裁為幘頭宋史儀服志幘頭一名折  
上巾後周時止以軟帛垂脚隋始以桐木為之唐始以  
羅代繪惟帝服則脚上曲人臣下垂五代漸變平直國  
朝之制君臣通服平脚乘輿或服上焉其初以藤織草  
巾為裏紗為表而塗以漆後惟以漆為堅去其藤裏前  
為一折平施兩脚以鐵為之按此則幘頭之式凡屢變  
君臣文武皆嘗服之今優場所備各冠大半是其遺製  
東坡巾 東坡居士集父老爭看烏角巾應緣曾見宰官  
身溪邊古路三叉口獨立斜陽數過人按後人取此詩  
意寫東坡像因有東坡巾之稱然此乃坡公謫嶺外時  
詩其巾為被罪所裹王直方詩話謂元祐之初士夫效  
東坡頂短簷高桶帽謂之子瞻樣則當時復有東坡帽

何後人稱彼不稱此耶

烟氊帽

見元曲選李文蔚同樂院博魚高文秀黑旋風

二劇

綠頭巾

元典章至元五年准中書省劄娼妓穿著紫皂

衫子戴角冠兒娼妓之家長并親屬男子裹青頭巾松  
雪齋集論曲云院本中有娼夫之詞名曰綠巾詞雖有  
絕佳者不得並稱樂府七修類稿唐史李封為延陵令  
吏人有罪不加杖罰但令裹碧綠以辱之隨所犯輕重  
以定日數後人遂以著此服為耻今吳中謂人妻有淫  
行為綠頭巾樂人巾制以碧綠意皆由此而來但當時  
李封何以必用綠巾及見春秋時有貨妻女求食者綠  
巾裹頭以別貴賤乃知其來已遠李封亦因是以辱之

通谷扁

卷二十五

服飾

七

耳援七修說竟無從檢覆其燕說哉欲原此制之因惟  
漢書東方朔傳董偃綠幘博鞞隨公主前伏殿下師古  
注綠幘賤人之服也為可徵引

號衣 軍士所服也高駢閨怨詩如今又獻征南策早晚  
催縫帶號衣

馬衣 孟子許子衣褐趙岐注以毳織之若今馬衣按世  
俗以袍為馬衣製雖不同而其名古

雨衣 左傳陳成子衣製杖戈杜預注製雨衣也又雨衣  
見隋書煬帝紀觀獵遇雨左右進雨衣

百家衣 冷齋夜話集句詩山谷謂之百家衣體百家衣  
小兒文祿也陸游詩文章最忌百家衣

水田衣 象教皮編袈裟一名水田衣王維詩乞飯從香

積裁衣學水田按時俗婦女以各色帛寸翦間雜紵以  
為衣亦謂之水田衣是真王維所謂學水田者據潛夫  
論浮侈篇云剋削綺縠寸竊八采以成榆葉無窮水波  
之文碎刺縫紵詐為裙褊衣被費繪百練用工十倍則  
此衣自漢有之而其源則由于縫人之售所竊耳

直掇 傅燈錄普化謂市人乞我一箇直裰林逋寄李山  
人詩身上祇衣粗直掇馬前長帶古偏提蘇轍孔平仲  
惠蕉布詩更得雙蕉縫直掇都人渾作道人看按說文  
褥衣躬縫也集韻云或作襦褶又周禮疏中央為督所  
以督率兩旁莊子養生主緣督以為經音義亦云中  
也六書故云人身督脉當身之中貫徹上下故衣縫當背  
之中達上下者亦謂之督據此則直掇字本當作褥而

督亦可借用若破則補破之義不應聯直字為名作撥則更無義矣

海青心史元俗以出袖海青衣為至禮衣曰海青者海

東青本鳥名取其鳥飛迅速之義

搭護鄭思肖詩駿笠氈靴搭護衣金牌駿馬走如飛自

注搭護元衣名按俗謂皮衣之表裏具而長者曰搭護

頗合鄭詩意居易錄言褙襖半臂衫也起于隋時內官

服之乃名同而實異

缺襟袍甲華古今注隋文帝征遼詔武官服缺襟襖子

取軍用無所妨也按今缺襟袍亦曰行衣蓋因其意

霞帔唐書司馬承禎傳睿宗起問道術錫霞文帔以還

公卿賦詩送之劉禹錫有霞帔仙官到赤城句按太極

金書謂元始天帝被珠繡霞帔故此衣為道家所至貴

重若婦人冠諸之服但當云帔不當贅以霞字

背子說文無袂衣謂之褙趙宦光長箋曰半臂衣也武

士謂之蔽甲方俗謂之披襖小者曰背子按半臂蔽甲

背子三服似各不同事原引實錄曰大業中內官多服

半除即長袖也唐高祖滅其袖謂之半臂則半臂非竟

無袖特袖減短耳元史后妃傳曰世祖后製一衣前有

裳無衽後長倍于前亦無領袖綴以兩襟名曰比甲以

便弓馬此即武士所服蔽甲其前後長短不齊而下有

綴皆非今背子也而古背子與今背子亦制度別中華

古今注曰背子禮見賓客舅姑之服也隋大業末宮人

百官母妻著緋羅蹙金飛鳳背子以為朝服蓋時所云

背子乃即今所云霞帔今背子則為妓妾輩之常服良貴惟燕褻服之乃元明時樂伎所著皂裙遺製其貴賤直天淵矣

細簡裙 梁簡文詩羅裙宜細簡類篇有襴字注云裙幅相襴也集韻又作襴

假髻 周禮追師注副婦人首飾三輔謂之假髻博雅假結謂之髻晉書五行志太元中婦女緩髮傾髻以為盛飾用髮既多不可恒戴乃先于木及籠上裝之名曰假髻或名假頭

珠花 玉臺新詠范靜妻沈氏詠步搖花云珠花縈翡翠寶葉間金瓊低枝拂繡領微步動瑤英按釋名首飾類云華象草木之華也婦飾之有假花其來已久其以珠

寶穿綴則僅著于六朝今珠花有所謂顛鬚者行步搖動應即步搖之所以名也

珠松 晉書輿服志首飾則假髻步搖俗謂之珠松是也隋書禮志亦云

弔朶 東京夢華錄宮嬪皆真珠釵插弔朶玲瓏簇羅開裝花 余氏辨林京師兒女多翦綵為花或草蟲之類

曰開嚶嚶即古所謂開裝也白樂天詩貴主冠浮動親王嚶開裝是已又元強珣西湖竹枝詞湖上女兒學琵琶滿頭多插開裝花

蓮草花 外紀晉惠帝正月賞宴百花未開令宮人翦五色通草花唐王叡詩蓮草頭花柳葉裙李咸用咏紅薇詩畫出看還欠蓮為插未輕按今云慈草者訛

五兵飾 晉書五行志元康中婦人之飾有五兵佩又以

金銀玳瑁之屬為斧鉞戈戟以當笄干寶謂婦人而以

兵器為飾此妖之甚者接近時婦人猶不廢此飾如所

云關王刀呂布鎗之類習久成常莫以為怪

釵頭符 抱朴子五月五日翦綵作小符綴髻鬟為釵頭

符

骨笄 隋書禮儀志有喪則九族以下婦人皆骨笄按古

喪制婦人笄用篠竹曰箭笄或用白理木曰櫛笄亦曰

惡笄其吉笄乃用象骨為之茲于喪用骨笄實非古也

孝頭帶 越語宵紫錄髮髻垂紒曰頭須初疑為蘇字後

見廣韻帶字注云頭帶即是字也或曰婦首垂巾皆曰

帶用之孝服特一耳今越俗頭帶上亦加孝字可驗按

朱子家禮斬衰婦人用布頭帶竹釵邱濬家禮儀節補

曰頭帶以畧細布為之長八寸用以束髮根而垂其餘

于後此即古所謂總也

香珠 洪芻香譜三洞珠囊以雜香擣之丸如梧桐子大

青繩穿之此三皇真元之香珠也按今香珠之製昉此

元陳櫟有咏木犀珠詩

手記 詩箋古后妃羣妾以禮進御女史書其月日授之

以環以進退之生子月辰以金環退之當御者以銀環

進之著于左手既御者著于右手謂之手記亦曰指環

晉書西戎傳大宛娶婦先以同心指環為聘

煖耳 唐邊塞曲金裝腰帶重錦縫耳衣寒天祿志餘耳

衣即煖耳也



搭羅兒 武林舊事載諸小經紀有髮塚兒搭羅兒香袋兒符袋兒襍膊兒按搭羅乃新涼時孩子所戴小帽以帛維縷如髮罔然

裸裙 儂雅小兒被為裸如俗呼綵裙綵被是也今則轉呼為抱矣誤

褌 越語官察錄廣韻褌音內沃切初疑內字必肉字之訛及觀其注曰小兒衣始知果內字也內沃切衲字即俗呼小兒藉者

膝褲 致虛雜俎袴鞮今俗稱膝袴朱子語錄秦太師死高宗告楊郡王云朕免膝褲中帶七首矣餘冬序錄引此云縛膝下褲脚今日婦女下體之飾豈當時男子亦或著膝褲耶

踏初 俗呼膝褲曰踏初亦本古也張祐柘枝舞詩却踏聲聲錦初催集韻去聲初字訓鞮頭上聲作初訓鞮上二字通用也李肇國史補馬嵬店媪收得楊妃錦初一隻楊維禎詩天寶年間窄初即言其事東京夢華錄有鞮初巷

裹脚 釋名偪謂行膝言以裹脚可以跳騰輕便也花鞮 魏志武帝與楊彪書云今遺足下織成花鞮一緉按俚俗有穿花鞮之言

鞮鞋 輟耕錄西浙之人以草為履而無跟名曰鞮鞋豕鞮子引實錄云鞮與鞋鳥三代皆以皮為之始皇二年始用蒲為名鞮鞋二世加鳳頭仍用蒲晉永嘉元年用黃草宮內妃御皆著按此均謂南方之鞮鞋也北方所

謂鞞鞋則製以布而多其繫北夢瑣言有霧是山巾子  
舡為水鞞鞋句不知孰指也鞞悉合切在颯字韻下

釘鞋 舊唐書德宗入駱谷值霖雨道路險滑李昇等六

人護乘輿著行滕釘鞞更鞞上馬以至梁州陳造江湖

長翁集題濟勝七物有釘鞋一首又葉適詩火把照夜

色釘鞋明齒痕

女蒲鞋 劉章咏蒲鞋詩吳江江上白蒲春越女初挑一

樣新纔自繡窗離玉指便隨黹鞞步香塵按章五代初

人也今吳下阿娘猶通行此飾胡應麟謂近世婦以纏

足故絕無用之者殆未至吳下耶太平寰宇記以草履

為蘇州土產當亦指此

高底鞋 雷青口札高底鞋即古之重臺履也謝觀詩有

來索纖纖高底鞋句按劉熙釋名晚下如鳥婦人短者  
著之晚下疑亦高底之類

蘇頭 摯虞決疑要錄流蘇者緝鳥尾垂之若旒然以其

蕊下垂故曰蘇按俗呼條幌之蕊曰蘇頭又吳音蘇鬚

同呼亦曰鬚頭皆即流蘇之義

荷包 宋書禮志朝服肩上有紫生綈囊綴之朝服之外

俗呼曰紫荷或云漢代以盛奏事負荷以行也按此荷

字當讀去聲而能改齋漫錄載劉偉明詩西清直寓荷

為橐歐陽脩啟以紫荷垂橐對紅藥翻階皆讀之為菱

荷之荷今名小裕囊曰荷包亦得綴袍外以見尊上或

者即因于紫荷耶馬致遠黃梁夢劇云一舉成名是我

荷包裏物

手巾 漢名臣奏王莽斥出王闕太后憐之親自以手巾拭闕泣古為焦仲卿妻詩手巾掩口啼世說新語殷浩語左右取手巾與謝郎拭面殷仲堪于手巾函中出示王恭

指搭 說文搭縫指搭也玉篇响指搭也按此即流俗呼頂針者李賀詩繡脊拳長縵羅帟結短封脊與搭同書吧 西京雜記秘閣圖書表以牙籤覆以錦吧唐書禮儀志讀月令于帝前畢覆以吧說文帛二幅為吧按世俗多用帕字南史張譏傳錯綵經帕即母之遺制亦用之然吧為正文

椅背案衣 金史儀衛志東宮視事用明金團花椅背案衣則用素羅

被袋 資暇錄被袋非古製比者遠行則用太和九年以十家之連邈迤連謫人人不自期常虞倉卒之譴每出私第咸備四時服用舊以紐革為腰囊至是服用既繁乃以被易之成俗今大中以來吳人亦結絲為之按晉書惠帝紀侍中黃門被囊中齎私錢三千詔貸買飯以供宮人則被囊古非無有李氏所云特其時制度別耳火石袋 舊唐書輿服志武官五品已上佩鞞鞞七事七謂佩刀刀子磨石契苾真噉厥計筒火石袋按古人取火之具雖家居亦常佩禮內則子事父母婦事舅姑俱左佩金燧右佩木燧以備長者使令取火但不知易燧以火石肇端自何時也

裝束 北史李弼傳勒所部命皆裝束瑯嬛記粉黛衣服

通俗  
首飾皆有神昔楊太真裝束每件呼之季白詩渾成裝束皆羅綺裝束蓋男女通辭也

鍼  
爾雅釋言  
鍼紩也注云今人呼縫紩衣為紩  
切按音近指俗云鍼指實當為鍼  
爾雅楊奐孫烈婦歌  
十三巧鍼指十四婉步趨誤用

彌縫  
左傳僖二十六年彌縫其闕昭二年敢拜子之彌縫敝邑杜註彌縫猶補合也

補綻  
禮記衣裳綻裂紉箴請補綴後漢書崔寔傳期子補綻決壞枝柱傾邪

補納  
魏武令吾衣皆十歲也歲解浣補納之耳  
熨貼  
史記扁鵲傳毒熨注謂毒病之處以藥物熨貼也  
杜甫詩美人細膩熨貼平裁縫滅盡針線迹

緜密  
庾肩吾書品吳王體裁緜密宜和書譜蕭思話學

書于羊欣下筆緜密  
細緻  
釋名縑者絲細緻數兼于布絹也細緻者染縑為五色細且緻不漏水也

粗縲  
元典章選絲事理有夏季段疋粗縲不堪之語按字書縲乃縑屬早梢二音又通為縲未嘗有音操訓粗者謂之粗縲蓋時俗借用字也東坡大慧真贊有麓慥文則但以性情言

單薄  
古詩居貧衣單薄腸中常苦飢白居易詩衣裳不單薄車馬不羸弱藹藹三月天閑行亦不惡歐陽修與姪簡十四郎自縣中來見其衣裝單薄

褊穢  
魏程曉嘲熱客詩今世褊穢子觸熱到人家天香

樓偶得襦藏衣厚貌一云不曉事非今俗見人衣服粗重者曰衲襖卽此之譌耳

襤縷 左傳篳路藍縷方言凡人貧衣被醜弊謂之襤縷  
爾雅布褐而紩之謂之藍縷說文襤無緣也縷衽也  
又俗有襤衫之語衫音如三玉篇衫破貌

衣冠忌白 演繁露隋志宋齊間天子私宴著白高帽上  
庶以烏太子在永福省帽亦以白紗隋時以白帽通爲  
慶弔之服國子生服白紗巾晉人著白接羅酒譜云接  
羅巾也南齊垣崇祖守壽春著白紗帽肩輿上城今人  
必以爲怪古未以白爲忌也樂府白紵歌質如輕雲色  
如銀製以爲袍餘作巾袍巾俱用白也唐六典天子服  
亦有白紗帽其下服如裙襦皆以白眎朝聽訟皆以進

御則猶存古制也然其下注云亦用烏紗知古制雖存  
未必肯多用故以烏紗代之則習見忌白自唐起矣按  
三代殷人尙白其時服色或通用白無忌若周則不然  
矣儀禮士喪主人乘惡車白狗幣注云白于喪飾宜周  
禮巾車素車素飾小服皆素注云以白土塋車其襪服  
亦以素繒爲緣此卒哭所乘周既以白爲凶飾則其朝  
祭服自不與之同色而禮云父母在衣冠不純素非以  
白爲嫌忌之明文乎晉宋間士夫率以任誕爲曠忘吉  
凶哀樂之節爲高流風所播上下相靡晉五行志魏武  
裁縑帛爲白袷干寶曰縞素凶象也又后妃傳三吳女  
子相與簪白花望之如素柰傳言天公織女死爲著服  
乃杜后崩兆觀二事知當時固有不自忌者而審禮君

子已隨議其後矣繁露所舉俱非著為令典之事其在  
宋書禮志則云今以單衣白帟為弔服隋禮儀志則云  
白帟白紗單衣帝為羣臣舉哀則服之亦何嘗以白通  
慶弔哉至宋書言明帝末年多忌諱以白門為不祥江  
謚誤犯帝變色曰白汝家門御覽引宋春秋帝諱白字  
屏門書古來名文有白字輒改易元黃朱紫隨意代之  
金樓子言子婚日疾風雪下帷幕變白以為不祥則尤  
六朝忌白之灼然者也

通俗編卷二十六

器用

大器晚成 老子大方無隅大器晚成論衡狀畱篇大器  
難成寶貨難售後漢書馬援傳況謂援汝大才當晚成  
大器小用 後漢書邊讓傳大器之於小用固有所不宜  
也唐書孫思邈傳獨孤信見而異之曰聖童也顧器大  
難為用耳

不成器 禮學記玉不琢不成器晉書嵇紹傳沛國戴晞  
少有才智時人許以遠致紹以為必不成器

器皿 見孟子趙岐注皿所以覆器也禮禮器宮室之量  
器皿之度

什物 史記五帝紀舜作什器於壽邱索隱曰什數也蓋

人家常用之器非一故以什為數猶今云什物也後漢書周榮傳贈送什物無不充備按元虞裕談撰云什物者成周軍法二伍為什食用之器必共之故器用通謂什物似不若索隱說之確也

家生 夢梁錄載家生動事如桌凳涼牀交椅兀子之類鋪陳 後唐史上賜宰相李愚錢百緡鋪陳物十三件

東西 兎園冊明思陵謂詞臣曰今市肆交易止言買東西而不及南北何也輔臣周延儒曰南方火北方水昏暮叩人之門戶求水火無弗與者此不待交易故惟言東西思陵善之按此特一時提給之對未見確鑿古有玉東西乃酒器名齊書豫章王嶷傳上謂嶷曰百年亦何可得止得東西一百於事亦濟已謂物曰東西物產

四方而約言東西正猶史紀四時而約言春秋焉耳

零零碎碎 宋子語錄有屋舍了零零碎碎方有安頓處

關戾子 晉書天文志張衡製渾象與天相應因其關戾

傳燈錄承古有言牛頭橫說豎說猶未知有向上關戾

子黃山谷集贈嗣直弟頌向上關戾子未曾說似人又

答劉靜翁頌四萬八千關戾子與君一箇鎖匙開

成軸 管子宙合篇多備規軸者成軸也夫成軸之多也

其處大也不究其入小也不塞注云軸以轉規大小須

悉備按今以有成式為成軸是也

欄柄 藝林伐山張無垢言欄柄入手則開道之際改頭

換面今講學者悉用此語而不知所自出也按朱子答

萬正淳亦云日用間須有箇欄柄方有執捉不至走失

沒把鼻 後山詩話蘇長公有甚意頭求富貴沒些把鼻  
 使姦邪有意頭沒把鼻皆俗語也呂紫薇詩話廬陵士  
 子作賦嘲吳鑄云大段意頭之沒全然把鼻之無草木  
 子文及翁作雪詞嘲賈似道云沒把沒鼻霎時間做出  
 謾天謾地按把猶言柄鼻猶言紐以器為喻也佛經說  
 多根樹一則云我等沒巴鼻只為求他妻今遭寒與凍  
 各各被他迷東坡詩文往往暗用佛經後山未深攷但  
 謂其用俗語也鼻毗至切五燈會元大滌詰偈云月生  
 二東西南北沒把鼻雪峯欽偈云不瞥地蹉過平生沒  
 巴鼻俱叶寘韻近人譌讀若別高則誠琵琶曲這般說  
 謊沒把臂本用寘韻而改鼻為臂得非徇俗誤耶  
 露底裏 後漢書竇融傳口陳肝膽自以底裏上露長無

纖介

方底圓蓋 顏氏家訓姊姒之比兄弟則踈薄矣今使踈  
 薄之人而節量親厚之恩猶方底而圓蓋必不合矣  
 方柄圓鑿 宋玉九辨圓鑿而方柄兮吾固知齟齬而難  
 入史記孟子傳持方柄欲內圓鑿其能入乎  
 斧擊鑿鑿入木 元史畏答兒傳大祖命兀魯發兵其將  
 木徹台橫鞭馬鬣不應畏答兒奮然曰我猶鑿也諸君  
 斧也鑿非斧不入我請先發  
 大斧斫了手摩挲 雞肋編載北宋俚語陳師道詩斧斫  
 仍手摩用此

斬釘截鐵 朱子語錄孟子說義利等處說得斬釘截鐵  
 牢截畫評黃筌畫竹如斬釘截鐵



鉛刀一割

東觀漢紀班超疏曰臣乘聖漢神威冀効鉛

刀一割

晉書譙王承管王敦曰鉛刀豈無一割之用

一刀兩斷

宋子語錄克己者是從根源上一刀兩斷便

斬絕了又云聖人發憤便忘食樂便忘憂直是一刀兩

斷千了百當

剛刀雖利不斬無罪之人

五燈會元雲菴淨舉揚此語

抽刀不入鞘

見元曲選王仲文救孝子劇

木刀

隋書禮志佩刀之刃以木代之名象劍又名容刀

唐書地理志定州新樂縣有木刀溝有民木刀居溝旁

因名之按俗詆人遲鈍曰木刀而古人有以為名者矣

角弓反張

見周禮司弓矢天子之弓節疏

弓燥手柔

三國志魏文帝紀注歲之暮春和風扇物弓

燥手柔草淺獸肥與族兄子丹獵鄴西終曰

矛楯

韓非子難篇人有鬻矛與楯者譽其楯之堅物莫

能陷也俄而又譽其矛曰物無不陷也人應之曰以子

之矛陷子之楯何如其人弗能應也

前車覆後車誡

晏子春秋漢書賈誼傳俱引諺云云說

苑引書云云又荀子成相篇前車已覆後未知更何覺

時韓詩外傳前車覆而後車不誠是以後車覆也

同舟共濟

孫子九地篇吳人與越人相惡也當其同舟

而遇風其相救也如左右手周易略例投戈散地則六

親不能相保同舟而濟則胡越何患乎異心後漢書朱

穆傳將相大臣均體元首共輿而馳同舟而濟輿傾舟

覆患實共之

破釜沉舟 史記項羽紀引兵渡河沉舟破釜以士卒必死無一還心

及溺呼船 三國志董卓傳及溺呼船悔之無及

順水推船 見元曲選關漢卿竇娥冤康進之負荆無名

氏漁樵記三曲

不善使船嫌溪曲 采子語錄人多言為事所奪有妨講

學此為不能使船嫌溪曲者也 癸辛雜志子書不知其

拙往往歸過筆墨所謂不善操舟而惡河之曲也 按諺

云不善使船嫌港曲不善寫字嫌筆秃二語本聯屬故

周密近取為譬

搭船 唐廖融夢仙謠擬就張騫搭漢槎按俗云搭船搭

字見此

苦船 西溪叢語今人病不善乘船謂之苦船北人謂之

苦車苦音庫集韻亦作痞按即今所謂暈船

鐘鳴漏盡 史記魏田豫曰年過七十而居位猶鐘鳴漏

盡而夜行罪人也 魏書游明根傳臣桑榆之年鐘鳴漏

盡隋書柳彧傳和平子年垂八十鐘鳴漏盡

揜耳盜鐘 呂氏春秋不苟論人有盜鐘者鐘大不可負

以椎毀之鐘況然有音恐人聞而奪之遽自揜其耳晉

書宣帝紀論竊鐘掩耳以衆人為不聞用其事按今言

揜耳偷鈴始見於傳燈錄元沙備云塞耳偷鈴徒自欺

誑瀉山祐云歲上座雖得便宜爭奈揜耳偷鈴朱子答

江德功亦云成書不出姓名以避近名之譏此與揜耳

偷鈴之見何異

現鐘不打更去煉銅 見元曲選馬致遠青衫泪劇

木鐘 漢書百官志將作大匠屬官有主章師古注曰今

所謂木鐘者蓋章音之轉耳按是唐有木鐘之官今以

假借官事欺人曰撞木鐘或者因此

弄填 康熙字典填乃土器不堅之物故時俗稱人慣弄

虛澆者曰弄填

膠柱鼓瑟 父子道德篇引老子曰執一世之法籍以非

傳代之俗譬猶膠柱調瑟史記藺相如傳王以名使括

若膠柱而鼓瑟耳揚子法言以往聖之法治將來譬膠

柱而鼓瑟淮南子齊俗訓作膠柱調琴

在鼓裏 釋名瞽鼓也瞑瞑然如合於鼓皮也按俗詆憎

昧之人曰如在鼓裏

關門擊鼓鼓聲在外 卽詩鼓鐘於宮聲聞于外之義

解鈴還是繫鈴人 見指月錄

床上安床 續畫品南齊毛稜善於布置比其叔父惠秀

則床上安床陸象山集與朱子論太極書云上面加無

極正是疊床上之床下面著真體字正是架屋下之屋

臥榻側豈容他人鼾睡 宋史長編江南主遣徐鉉入奏

乞罷兵上云云

越俎代庖 見莊子逍遙遊篇

探囊取物 五代史南唐世家李穀謂韓熙載曰中國用

吾為相取江南如探囊中物耳

車載斗量 三國志孫權傳注文帝曰吳如大夫者幾人

趙咨曰車載斗量不可勝數朝野僉載武后時官濫民

間謠曰補闕連車載拾遺平斗量

踢斛淋尖律例倉官斗級不令納戶行槩踢斛淋尖多

收斛面者杖

老古錐宋子示內弟詩清宵白日供遨蕩愁殺堂頭老

古錐

認錯定盤星朱子詩記取淵冰語莫錯定盤星五燈會

元石窗恭頌不得雲門行正令幾乎錯認定盤星圓澄

巖偈領取鈎頭意莫錯定盤星

盆滿鉢滿三朝野史馬光祖知京口福王府訴民不還

屋錢光祖判云晴則雞卵鴨卵雨則盆滿鉢滿福王若

要屋錢直待光祖任滿

鼎鑪尚有耳宋史太祖叱雷德驤語按俚諺瓶兒罐兒

尚有耳朶本於此

承熱鑪子啟顏錄齊高祖與近臣作謎帝先作之石動

箭射曰煎餅帝曰是也動箭復為是謎帝射不得問是

何物對曰煎餅帝曰我始作之何因更作動箭曰承大

家熱鑪子頭更作一箇按即近俗所謂趁熱鍋

瓦罐終須井上破雞肋編陳無已詩多用一時俗語如

瓶懸甕間終一碎即俗語云云也按漢書陳遵傳述楊

雄酒箴曰子猶瓶矣居井之眉臧水滿腹掌于纒徽一

且直礙為甕所軋身提黃泉骨肉如泥注云言瓶為井

甕所擊終破碎也陳詩與俗語皆由於此

無梁桶休提見高文秀黑旋風馬致遠任風子二曲

桶底脫傳燈錄雪峯告巖頭曰我問德山從上宗乘事

德山打一棒曰道甚麼我當時如桶底脫相似五燈會  
元真歇了入厨看煮麵次忽桶底脫眾皆失聲曰可惜  
許了曰桶底脫合歡喜因其煩惱僧曰和尚即得  
打破砂盆問到底 黃庭堅拙軒頌有打破砂盆一問句  
按問音同豐儀禮疏垢兆豐也揚子方言秦晉間器破  
而未離謂之豐砂盆質極脆薄破則其豐到底俗怪人  
詰問不已而為斯語同音假借古風人之例也  
乞兒般漆碗 墨莊漫錄晏叔原聚書甚多每有遷徙其  
妻厭之謂叔原有類乞兒搬漆碗叔原因賦搬漆碗詩  
趙老送燈臺一去便不來 歸田錄鄙語云云不知是何  
等語雖士大夫亦往往道之天聖中有尙書郎趙世長  
為西京留臺御史有輕薄子送以詩云此回真是送燈

臺世長深惡之其後竟卒於留臺也按元楊文奎曲作

趙杲送曾哀葢音之譌

燈臺不自照 見康進之李達負荆曲

誰有閒錢補筵籬 元山選石君寶秋胡戲妻高文秀黑

旋風鄭廷玉後庭花皆用此諺按筵籬見唐書安祿山

傳楊萬里詩作只籬

一網打盡 宋史江休復傳坐預進奏院祠神落職同坐

者皆有名士言者喜曰吾一網打盡矣齊東野語淳祐

辛卯鄭丞相清之議牒杭學游士限日出齋諸士為檄

文有云始陰諷其三緘終盡打於一網

繖 左傳定四年備物典冊疏云謂國君威儀之物若今

繖扇之類晉書輿服志功曹吏繖扇騎從康熙字典爾

雅纒帛繆注衆旒所著正幅爲繆此卽繖字之原也按古亦謂雨蓋曰繖如史記五帝紀注舜以兩繖自扞晉書王雅傳遇雨請以繖入以其同覆首上借名也傘字始見于南史王縉以笠傘覆面而金史儀衛志書威儀之繖亦概作傘今俗相承遂置繖字不用

掌扇 演繁露今人呼乘輿所用扇爲掌扇殊無義蓋障扇之譌也江夏王義恭爲宋孝武所忌奏革諸侯制度障扇不得用雉尾是也凡扇言障取遮蔽爲義以扇自障通上下無害但用雉尾飾之則乘輿制度耳蔡疑小詞有曰扇開仙掌誤也

開先牌 武林舊事小經紀有開先牌葉紹翁詠先牌詩相隨萬里途汝豈被名驅挂壁疑無用辭家不可無店

翁先洒掃津吏認稱呼舉子無錢刻惟將印紙糊按此似卽今所謂起馬牌而當時舉子亦得有之

花藤轎 夢梁錄婚娶用花藤轎往女家迎取新人按今謂花頂轎蓋訛

兜子 宋史長編興國七年李昉言工商庶人聽乘兜子擔者不得過二人

馬車驟車 宋書禮志漢制賈人不得乘馬車遭喪者聽得白服乘驟車

羊頭車 零塘詩話鎮江以東有獨輪小車謂之羊頭車張文潛輸麥行羊頭車子毛布囊泥淺易涉登前岡始見詩人用之

脚船 施肩吾贈鹽官主人詩出路船爲脚供官木是奴

夜航船

龔明之中吳紀聞夜航船惟浙中有之然其名

舊矣古樂府有夜航船曲按樂府云夜行船不云航也

皮日休答陸天隨詩明朝有物充君信櫓酒三瓶寄夜

航韋莊和李秀才詩酒市多逋客漁家足夜航乃嘗用

之方回有聽航船歌詩十首

頭倉中倉

元稹遭風詩檣烏糾折頭倉掉歐陽詹宿建

溪詩隔簾微月入中倉按流俗用倉字非古

馬門

猗覺寮雜鈔船門曰馬門蓋闢字之分也引首而

觀曰闢

眠桅

元稹詩後侶逢灘方曳窓前宗到浦已眠桅按舟

人諱倒桅曰眠桅今言免桅譌也桅本作檣釋名云船

前立柱曰檣檣巍也巍巍然高也

彈子

齊東野語舟子稱牽船之索曰彈子意謂俗諺而

鍾會呼捉船索為百丈趙氏注云百丈者牽船筏內地

謂之宜宜音彈是知方言皆有所據

籠頭

說文鞵字解云轡鞵一曰龍頭統方以智曰即今

所呼籠頭也北史畢義雲傳有孽子與侍婢姦通為其

著籠頭繫之庭樹歷代名畫記陶宏景隱居茅山梁武

帝欲徵用陶畫二牛一以金籠頭牽之一則迺就水草

武帝知其意不以官爵逼之

皮背

禮內則注閣以皮食物也釋文皮九毀切說文作

廐七修類稿市肆間木格閣板謂之鬼背兒皮與鬼音

近訛也蓋鬼背兒當用皮字嚴滄浪詩話此不足以書

屏障僅可與閭巷小人文背之詞所云背乃即皮背

匱 尚書納金滕之匱中漢書高帝紀金匱石室夏侯嬰傳得印一匱鹽鐵論天子以海內為匣匱六書故今通以藏器之大者為匱次為匣唐或有从木作櫃者徐浩古蹟記武延秀得帝錫二王真蹟會客舉櫃令看白居易長慶集題文集櫃云破柏作書櫃櫃牢柏復堅今世悉承用之而匱字但以為匱乏

厨 晉書顧凱之傳凱之嘗以一厨畫寄桓元南史陸澄傳王儉戲之曰陸公書厨也夢溪筆談天夫七十而有閣閣者格板以皮膳羞正是今之立鎖今吳人謂立鎖為厨者原起於此以其貯食物也故謂之厨

食籬 癸辛雜志尹梅津無子螟蛉石羅二姓人為語曰梅津一生辛勤只辦得食籬一擔按史張敖傳注篋與

編竹木為之形如今之食輿食輿猶云食籬但輿兼竹木籬則專以竹編

抽替 南史殷淑儀傳既薨孝武帝思見之遂為通替棺欲見輒引替覩屍癸辛雜志李仁甫為長編作木厨十二枚每厨作抽替匣十二枚每替以甲子誌之

倚卓 楊億談苑咸平景德中主家造檀香倚卓傳燈錄桂琛指倚問元沙喚這箇作甚麼元沙曰倚子齊已白蓮集有謝人寄南樞卓子詩宋史鹵簿有金倚元史肆赦儀閣門官取赦書於卓子讀通雅倚卓之名見於唐宋而小說有椅桌字黃朝英言椅木名棹與權通但當用倚卓按桌字元以前未見椅則陸龜蒙詩竹床蒲椅但高僧已用之程子語錄云天下無一物無禮樂且置



兩隻椅子纔不正便無序張子理窟云古人無卓椅智非不能及也但席地則體恭耳朱子家禮載用器具有卓子交椅三大賢俱以倚為椅則不可斥為俗矣

八仙卓 屍補之雞肋集有八仙案銘云東臯松菊堂飲中八仙案八仙何必來松菊是吾伴按此卓名自北宋有之而所謂八仙乃飲中八仙也

太師椅

程史秦檜賜第詔就第賜燕假以教坊優伶有

參軍前褒檜功德一伶以交椅從參軍方拱揖就椅忽墜其幘頭露巾環伶指問曰此何環曰二聖環伶曰爾但坐太師交椅此環掉在腦後可耶檜怒下伶於獄

橙

晉書王獻之傳魏時凌雲殿榜未題而匠者誤釘乃使韋仲將懸橙書之晉陽秋何無忌與高祖夜謀其母

置橙於屏風上窺之涪翁雜說橙橘屬今人書堯為橙非按橙既屢見舊史而堯惟傳橙錄用之涪翁偏執釋氏文而不信舊史是其蔽也

棺材

南史齊宗室傅始安王遙光勸上誅高武諸子孫

令太醫煮椒二斛并命辦數十具棺材又張敬兒傳嘗為吳泰家擔水通其愛婢事發將被泰殺逃賣棺材中以蓋加上乃免按棺材本謂中為棺之材木而世以呼已成之棺據二事則齊梁時已然

禱器

集韻禱音同壽棺也焦竑字學生前預製棺曰禱

俗言禱器按杜樊川集池州李使君沒後十一日處州新命始到哭以詩云縉雲新令詔初行纔是孤魂壽器成祇用壽字

和頭 戰國策魏惠公曰昔王季葬渦山之尾樂水齧其

墓見棺前和謝惠連祭古冢文中有二棺前後無和按

玉篇有耕胡戈切廣韻作牀皆云棺頭蓋與和通用也

又漢書酷吏傳何所求死子桓東少年場注云陳宋之

間言桓聲如和今人稱棺前後曰和頭亦轉音曰桓頭

七星板 顏氏家訓吾死當松棺二寸衣帽以外不得自

隨牀上惟施七星板識小錄今人棺底用板名七星或

仍其製但云牀上似不在棺中

錫杖 翻譯名義由振時作錫錫聲也亦名聲杖根本雜

事沙門乞食深入長者之家遂招譏謗佛云可以聲警

覺之乃作錫杖

木枋 五代史漢紀遣王峻奉表契丹耶律德光賜一木

枋峻持歸彼國人望之皆避道按集韻云朶杖也或作

枋則枋乃或作之字其正當作朶

雨具 論衡明雩篇孔子出使子路齋雨具有頃天果大

雨

望子 廣韻青帘酒家望子按今江以北凡市賈所懸標

識悉呼望子訛其音乃云幌子

概 禮月令仲春之月正權概管子樞言釜鼓滿則人概

之人滿則天概之荀子水主量必平盈不求概韓非子

概者平量者也史者平法者也按此即平斗斛具世俗

誤呼八聲往往不知其字

曲尺 史記禮書索隱矩曲尺也又選魏都賦注鈎曲尺

也

秤史記廉頗傳食肉一秤小爾雅斤十為衡衡半為秤  
 太平御覽諸葛亮曰我心如秤不能隨人低昂嘉話錄  
 上官昭容母夢人與秤曰持此秤量天下士按秤字始  
 見廣韻注云俗稱字淮南子角斗稱隋律歷志新稱古  
 稱俱即稱字用之今人分平去二音指呼其器為去聲  
 以量物輕重為平聲據月令蠶事既登分繭稱絲攷工  
 記桌氏注權謂稱分之音義俱尺證切則雖量物亦讀  
 去也杜詩姪女縈新裏丹砂冷舊秤恐是趁筆之誤  
 秤星在閣知新錄今謂秤上斤兩為花星唐人有之賈  
 島牛山詩鑿石養蜂休賣蜜坐山秤藥不爭星按包何  
 秤送孟儒卿詩亦有衡直眾星隨句又拾得詩銀星釘  
 稱衡綠絲作稱紐傳燈錄寶峯云無星秤子有甚辨處

等子三器圖義皇祐新樂圖有銖秤其圖一面有星一  
 面繫一盤如民間金銀等子李方叔師友談記邢和叔  
 嘗曰文銖兩不差非秤上秤來乃等子上等來也朱子  
 語錄某集註下字時直是秤等輕重方敢寫出輔廣孟  
 子答問亦云是從分金等子上說將來按等以別金銀  
 等次立名張世南宦游紀聞云寧和殿有玉等子以諸  
 色玉次第排定凡玉至比之高下自見此其制別義同  
 流俗所用戥字近人妄造  
 籌馬禮記投壺篇請為勝者立馬一馬從二馬三馬俱  
 立請慶多馬註云馬勝算也謂之馬者若云技藝若此  
 任為將帥乘馬也周禮大司馬注爭禽者罰以假馬疏  
 云假馬謂獲禽所算之籌虞氏天香樓偶得馬之為名

所施不一如禮記所云是以計數之物為馬也今俗猜  
枚之物謂之拳馬賭博者以物衡錢謂之馬子交易者  
以銅為法衡銀輕重謂之法馬皆屬計數之意

鑰匙 更記魯仲連傳魯人投其籥正義籥鑰匙也黃庭

經玉匙金鑰常完堅

簡板 老學庵筆記王荆公以金漆板代書帖士人效之

已而苦其往來泄漏遂用兩竹片相合以紙片封其際

久之其製漸精或以縑囊盛而封之南人謂之簡板淳

熙末朝士乃以小紙相往來謂之手簡簡板幾廢按今

猶有所謂簡板者承其名耳

書櫃 集韻櫃藉書具漢杜篤有書櫃賦按今稱護書非

文房四寶 晁氏讀書志文房四寶五卷宋蘇易簡撰集

古今筆硯紙墨事實繼以賦頌述作避暑錄話世言歙

州具文房四寶謂筆墨紙硯也謝翺晞髮集有訪文房

四友詩即指四寶

骨董 霏雪錄骨董乃方言初無定字東坡嘗作骨董羹

晦菴語錄只作汨董今亦稱古董通雅唐引船歌得董

紇那耶揚州銅器多得董之得音丁紇反通鑑唐元宗

幸望春樓觀韋堅新潭陝尉崔成甫居前船唱得寶歌

胡身之注先是俚歌曰得董紇那耶其後得寶符於桃

林成甫乃更紇董曰得寶歌觀此可知唐人方言呼寶

近董而得董之音即今骨董二字之原

硯瓦 邵伯溫聞見後錄硯瓦者唐人語也非謂以瓦為

硯蓋硯之中心隆起如瓦狀以不閉墨為貴采芾畫史

晉唐皆鳳池硯中心如瓦凹故曰硯瓦筆因凹勢鋒圓故其書畫皆圓按二說相反未知孰是李咸用有謝人遺端溪硯瓦詩信其為唐人語也或云古初硯實用陶瓦觀昌黎毛穎傳稱硯為陶泓可見理亦有之

墨海 西京雜記黃帝有玉一紐治為墨海其文曰帝鴻氏之硯按今書大字用墨多則以瓦盆磨之謂其盆曰墨海此其命名由來

筆錯 譚臯記宣車坊槐樹下有六蝦蟇扶二筆錯按即筆套也古無套字說文措韜也錯以金有所冒也皆即套之本字廣韻收套字但訓長大五代史後唐與梁人戰胡盧套集韻據之增有河曲之訓而其字皆從長今从長者惟宋史輿服志言金輅有金鍍銅套筒其義則

正與說文解錯者同後世相承凡物有所冒悉謂之套非古也

水滴 西京雜記玉蟾蜍一枚大如拳腹空容五合水玉取以為書滴

水中丞 林洪文房圖贊稱水盂為水中丞不求人 陳定宇集有不求人贊云雖不求人兮未免求木奴之指孰若反掌以自搔兮君子求諸己按能改齋漫錄引音義指歸曰如意者古之爪杖也或骨角竹木削作人手指爪安柄可長二尺許或脊有癢手所不到用以搔抓如人之意然則不求人與如意同原而其本名為爪杖也

刀子 俗呼器物多以子為助惟刀子與刀似有大小之

別宋書朱齡石傳剪紙著舅枕自以刀子懸擲之百擲  
 百中南史到搗傅王敬則執棋棹以刀子削之袁象傳  
 武帝在便殿用金柄刀子削瓜北史齊文宣帝紀戲以  
 刀子務楊愔腹崔子高擊刀子而去之徐之才傳有以  
 骨為刀子柄者之才曰此人癩也隋書薛道衡傳胡仲  
 操就孺借刀子削爪甲舊唐書輿服志武官佩鞞鞞七  
 事一曰佩刀二曰刀子急就章注羴羊角差小堪為刀  
 子把觀諸說則刀子之為小刀顯然又博異志木師古  
 取篋中便手刀子于牀頭席下用壯其膽便手蓋猶今  
 云解手

摺疊扇 耆舊續聞載摺骨扇詞有數摺聚清風一捻生  
 秋意句容齋四筆謂此詞朱翌所作因張安國書扇而

載于湖集中翌與東坡同時東坡言高麗白松扇展之  
 廣尺三四合之只兩指許即此圖畫見聞志高麗使每  
 至中國或用摺疊扇為私覲其扇用鴉青紙上畫婦人  
 鞍馬或以銀泥為雲氣月色之狀謂之倭扇本出于倭  
 國也春風堂隨筆南宋以下詩詞咏聚頭扇甚多予收  
 得楊妹子所寫絹扇面摺痕尚存夢梁錄有小周家摺  
 摺扇鋪按此扇流行中國據諸文則在于北宋天祿志  
 餘謂元時高麗始以充貢明永樂間稍效為之非也  
 眼鏡 七修續稿聞貴人有眼鏡老年觀書小字畢見誠  
 世寶也此以活大車渠之珠囊製之常須養之懷中勿  
 令乾死然後可照字冥寬匏翁集謝人送西域眼鏡詩  
 世傳離婁明雙睛不能沒千年黃壤間化生直百鎰按

此物始于明之中葉自西域傳行賈胡夸誕其言故當時人受其愚罔如此據劉跂暇日記杜和叔鞫獄取水晶十數種以入案牘故暗者以此承日照之其文立見斯即眼鏡所由製不待西域人發其祕也

自鳴鐘洋琴 馮時可蓬窗續錄外國道人利瑪竇出自鳴鐘如小香盒一日十二時凡十二次鳴又出番琴其製以銅鐵絲為弦不用指彈只以小板按之聲更清越

按二器亦自明有之蓋與眼鏡同入中國

僧磬 陸劍南詩聖賢雖遠詩書在殊勝鄰翁擊磬聲自注釋氏謂銅鉢曰磬按鄙俗因釋家之竊為此號竟若忘其真磬之製宜表明也

馬上鼓 周禮大司馬師帥執提註云提謂馬上鼓有曲

木提持鼓立馬髦上者故謂之提

開門鼓 白居易詩晨光出照屋梁明初打開門鼓一聲

雲鑼 元史禮樂志雲鑼制以銅為小鑼十三同一木架

下有柄左手持而右手以小槌擊之按今稱雲鑼俗制

簡略只九面因亦謂之九雲鑼

叫子 夢溪筆談世人以竹木牙骨之類為叫子置人喉

中吹之能作人言謂之顙叫子傳燈錄全怱有眼裏瞳

人吹叫子語

鎖呐 在閣知新錄近樂器中有鎖呐正德時詞曲作唆

那蓋後起之名故字體隨人書也

喇叭 正字通軍中吹器俗呼號頭見戚繼光新書號令

篇按此乃因其聲以為名名出近俗而其器則早有之

舊唐書音樂志西戎有吹金者銅角是也長二尺形如牛角蓋卽今喇叭耳號頭文見唐薛懷素傳數萬人曳一大木千人立一號頭頭一闕千人齊和彼以人為號頭而此器襲其名者以其聲一發衆悉隨之舉作有似乎曳木所立之頭也

急須壺 三餘贅筆吳人呼暖酒器為急須以其應急而用吳謂須為蘇故亦曰急蘇

自斟壺 堅瓠集今酒注去柄安提梁如茶壺式始于祖澤深名自斟壺

酒鼈 秣洪山家清事偏提猶今酒鼈武林舊事載御教儀衛有大小酒鼈子蓋酒鼈之稱宋時已然

斝子 李如一水南翰記韻書無斝字今人呼盛茶酒器

邵康節詩大斝子中消白曰小車兒上看青天演繁露御前賜茶不用建盞用大湯斝

茶托子 資暇錄蜀崔寧之女以茶盃無襯病其熨指取

櫟承之既啜而盃傾乃以蠟環櫟夾其盃遂定卽命匠以漆環代蠟進于蜀相蜀相奇之名為茶托子而話于

賓親人人為便用于代自後傳者愈精其製以至百狀焉演繁露古者斝有舟爵有坩卽今俗稱臺盞之類也

然臺盞亦始于盞托托始于唐崔寧女前世未有也按此則唐造托子本以承茶杯至宋則酒盞亦用托矣暖

姝由筆云酒盤一名護衣盤者是明朝創造前代無有豈實錄耶

沓杯 古今詩話刁約使契丹有詩云餞行三匹製匹製



以大小翬為之通雅此蓋今之沓杯俗曰套杯或五或六外大內小

楪

演繁露酉陽雜俎云劉錄事食鱠數疊今俗書楪字

誤以其可疊故名為疊也然牒乃疊札為之則以疊為楪亦有理也按楪字唐人已用白居易詩三杯藍尾酒

一楪膠牙餠

壘

許渾夜歸驛樓詩橋邊沽酒半壘空陸龜蒙謝山泉

詩石壘封寄野人家

乳鉢

宣和書譜有虞世南行書借乳鉢帖

熨斗

晉東宮舊事皇太子納妃有金塗熨斗三枚晉書

韓伯傳母為作襦令伯捉熨斗而謂曰且著襦尋當作褲伯曰火在斗中而柄尚熱今既著襦下亦當煖北史

李渾傳李穆令渾入京奉熨斗曰願執柄以慰安天下

也按尉字本作尉下从火俗又加火作熨贅矣後漢書

百官志太尉注云自上按下曰尉尉斗亦自上按下使之平正說文但有畏音漢書王莽傳所云威斗即熨斗

威與熨音相近也今讀若鬱始于集韻見之立臺手把 夢梁錄油燭局掌集辦立臺手把燈籠火簇

等物

滿堂紅 暖妖由筆滿堂紅彩絹方燈也按今所謂滿堂

紅其製又別蓋屬近時起矣發燭 輟耕錄杭人剪松木為小片鎔硫黃塗其銳名曰

發燭又曰焯兒史載周建德六年齊后妃貧者以發燭為業豈即此製歟按乾牒子云扶風竇父劉破麻鞋擣

瓦屑合槐子油旋手團為挺例長三尺圓徑三寸號為發燭將以炊爨與薪功倍則當時自別有發燭史所云未必謂杭之焯兒

鍼筒 魏武上雜物疏有象牙管鍼筒一枚

縷籠 後漢書輿服志建華冠制如縷鹿注引獨斷曰其

狀若婦人縷鹿也按鹿與籠通

刮舌 法苑珠林佛法漱口聽嚼楊枝用刮舌不得過三

反不得大振手按是刮舌之製佛時已有其刷牙則尙

未有故以楊枝代也

快兒 儼山外集民間俗諺各處有之而吳為甚如舟行

諱住諱翻以箸為快兒幡布為抹布諱離散以梨為圓

果傘為笠笠諱狼籍以榔槌為輿哥諱惱躁以謝竈為

謝歡此皆俚俗可笑今士大夫亦有犯俗稱快兒者

箸籠 方言箸箛陳楚宋衛之間謂之箛注云盛札箸籠

也

筵帚 廣韻筵蘇典切飯具通雅析竹為帚以洒洗也宋

韓駒有謝人寄茶筵子詩按世亦謂撚耳曰筵雲烟過

眼錄載王齊翰巖僧筵耳圖

勃闌 容齋三筆世人語有以切脚稱者如以蓬為勃籠

槃為勃闌之類按元人陳州糶米曲收了蒲籃罷了斗

用字不同而此器無製以蒲者可見容齋說是

箝箕 說文箝箝也徐鉉注曰今言箝箕

柳罐 見齊民要術今江北概以柳罐汲水

搖籃 戒菴漫筆今眠小兒竹籃名搖籃郭晟家塾事親

曰古人製小兒睡車曰搖車以兒搖則睡故也蓋搖籃  
即因于搖車

馬子 雲麓漫鈔漢人目溷器為虎子鄭司農注周禮有  
是言唐諱虎字改為馬今人云廝馬子者是也夢梁錄  
載家生動事有馬子

啣筒 種樹書凡木早晚宜沃以水以啣筒啣水其上  
茗帚 周禮夏官戎右注茗帚也二字始見

通俗編卷二十七

飲食

一生喫著不盡 東軒筆錄或戲王沂公曰狀元試三場

一生喫著不盡沂公答曰平生之志不在溫飽

三世仕宦方解著衣喫飯 明道雜志載錢文穆公云云

老學庵筆記載諺云云按魏武令曰三世長者知被服

五世長者知飲食實此語所由來

喫飯處 五代史晉家人傳耶律德光謂李太后曰可無

憂管取一喫飯處又安叔千傳德光勞叔千曰汝通誠

款吾當與汝一喫飯處

家常飯 獨醒雜志范文正云家常飯好喫五燈會元道

楷云佛祖言句如家常茶飯齊已詩應笑晨持一盃苦

腥羶市裏叫家常陸游詩茅簷喚客家常飯竹院隨僧自在茶

粗茶淡飯 楊萬里詩粗茶淡飯終殘年

長齋冷飯 五燈會元僧問和尚家風奉璘曰長齋冷飯

飯來開口 元稹放言酒熟舖糟學漁父飯來開口似神

鴉百居易有感食來即開口睡來即合眼二事最關身

安寢加餐飯管子揆度篇百乘耕田萬頃為戶萬戶

開口十萬人千乘耕田十萬頃為戶十萬開口百萬人

乃開口二字所出

把飯叫饑 東坡集答程彝仲尺牘所示自是高文大似

把飯叫饑聊發千里一笑又五燈會元通慧珙有捧飯

稱飢臨河叫渴語

一飯未嘗畱俗客 杜甫詩按俚俗句淡飯須畱有意人

本于此

喫烏飯屙黑屎 見元曲選東坡夢劇

老米飯捏殺不成團 又神奴兒劇

早知燈是火飯熟已多時 五燈會元泗州用元舉此語

蘇軾詩雖知燈是火不悟鐘非飯劉因詩此去要知燈

是火向來空指雁為羹皆用之

逢茶即茶逢飯即飯 又道匡答僧問具大慙愧人云

飢來喫飯困來即眠 傳燈錄或問慧海如何用功海云

云或曰一切人總如是曰不同也他喫飯時不肯喫百

種需索睡時不肯睡千般計較所以不同黃山谷集贈

劉靜翁頌困便橫眠飢喫飯十方無壁又無門

饑不可食寒不可衣 漢書景帝紀黃金珠玉饑不可食

寒不可衣東坡集喜雨亭記用此

自飽不知人飢 晏子春秋景公時雨雪三日公被狐白

之裘見晏子曰怪哉雪三日不寒晏子曰古之賢君飽

而知人饑溫而知人寒公何不然也按元人凍蘇秦玉

壺春等曲俱有坐兒不覺立兒飢語同此意

美食不中飽人喫 五燈會元義青善孜皆舉此語

不知飢飽 論衡率性篇有癡狂之疾者歌啼于路不曉

東西不睹燥濕不知飢飽朱子語錄王荆公喫物不知

飢飽 飢不擇食 卽孟子飢者易為食義傳燈錄龐居士對丹

霞然有饑不擇食語

因噎廢食 淮南子說林訓有以噎死者而禁天下之食

則悖矣

不喫烟火食 王直方詩話張文潛來飲予家作長句後

東坡來讀之曰此不是喫烟火食人道底言語

喫食諱食 見元曲選鴛鴦被劇

坐喫山空 又秦簡夫東堂老有坐喫山空立喫地陷語

多喫壞肚皮 元典章如今但是勾當裏行的官人多喫

祇應教百姓生受要肚皮壞了按當時所云肚皮乃取

受錢物之辭今諺則實謂腹

火食 禮王制夷蠻之俗有不火食者矣莊子讓王篇孔

子窮于陳蔡之間七日不火食北史張纂傳見士卒飢

凍者開門納之分寄人家給其火食

舉火 晏子雜上篇國之間士待臣而舉火者數百家北

史楊愔傳親族羣從並待而舉火

柴米油鹽醬醋茶 夢梁錄人家每日不可缺者柴米油

鹽酒醬醋茶按今去酒一事謂之開門七件元人玉壺

春度柳翠百花亭等劇俱有早晨起來七件事柴米油

鹽醬醋茶句周德清以七件皆無作折桂令紀之見葉

兒樂府

米鹽 墨子非命篇吾嘗米鹽數天下書韓非子說難篇

米鹽博辨則以為多而交之更記天官書其所占驗凌

雜米鹽又減宜傳其治米鹽事大小皆關其手漢書黃

霸傳米鹽靡密初若煩碎顏注曰米鹽言雜而且細王

僧孺與何炯書委曲同之針縷煩碎譬之米鹽按今人

恒語猶曰米鹽瑣屑

數米而炊 莊子庚桑楚簡髮而櫛數米而炊淮南子泰

族訓稱薪而爨數米而炊詮言訓量粟而舂數米而炊

可以治家不可以治國

膏粱子弟 天香樓偶得今人謂富貴家曰膏粱子弟言

但知飽食不諳他務也後魏孝文帝遷洛差第士人閥

閥姓氏有八氏十姓三十六族九十二姓之制凡三世

有三公者曰膏粱有令僕者曰華腴尙書領護而上者

為甲姓九卿若方伯者為乙姓據此則膏粱之稱乃極

尊貴未可以為相詆也

館穀 左傳成十六年晉入楚軍三日穀音義曰本或作

三日館穀謂食楚粟三日也南史宋高帝紀帝討慕容

超剋廣固城館穀于青土唐書馬燧傳討田悅斬首百萬俘係千餘館穀三十萬斛按流俗解此義如詩之適館授粢誤矣

飲啄有定分 玉堂閑話引諺云一飲一啄繫之于分此言雖小亦不徒然北夢瑣言夏侯生示人行止事無不驗蓋飲啄之有分也傳燈錄普岸偈云隨緣飲啄更復何為

君子略嘗滋味 見元曲選舉案齊眉劇

未有不散之筵 倪思鉏經堂雜志凡筵宴三杯亦散五杯亦散極于百杯亦散諺云未有不散之筵余於是有所深感

肉山酒海 帝王世紀夏桀為肉山脯林殷紂為酒池肉

林父選曹植與吳質書願舉泰山以為肉傾東海以為酒

有酒有肉 淮南子說林訓視書上有酒者不必有肉止有年者下必有月

酒囊飯袋 論衡別通篇飽食快飲慮深求臥腹為飯坑腸為酒囊金樓子禰衡云荀彧可與強言餘皆酒囊飯囊顏氏家訓誠兵篇今世士夫但不讀書即稱武夫兒乃飯囊酒甕也荆湘近事馬氏僭奢諸院王子僕從烜赫文武之道未嘗留意時謂之酒囊飯袋

酒徒 漢書酈食其傳初見沛公稱高陽酒徒魏志常林傳注蔣濟素嗜酒會醉不見時苗苗恚恨還刻木為人署曰酒徒蔣濟置之墻下射之援今云酒徒者皆屬詆

辭蓋獨本于魏志

酒客 北史李元忠傳齊神武東出元忠載素箠濁酒奉

迎神武聞其酒客未即見之又郭衍傳晉王有奪宗之

謀託行心腹衍曰副君酒客其如我何

湯酒 山海經華山首說祠祀禮云湯其酒百壺郭注湯

或作溫按湯讀去聲與禮月令如以熱湯之湯同音湯

酒即溫酒也宋人加皿擬老饗賦有盪三杯之卯酒句

其實為贅

整酒 儀禮士冠禮再醮攝酒註攝猶整也整酒謂撓之

疏云案有司徹司宮攝酒注云更洗益整頓之不可云

洗亦當為撓謂更撓攪添益整頓示新也

洪量 南史梁元帝妃徐氏性嗜酒多洪醉在閣知新錄

今因謂酒量大曰洪量

雅量 小爾雅盃音雅杯也通作雅興論劉表製酒器三

大曰伯雅容七升次曰仲雅容六升小曰季雅容五升

按世稱雅量謂能飲此器中酒不及醉也

醉漢 開天遺事張曲江曰李林甫議事如醉漢腦語劉

克莊詩乍可生前稱醉漢也勝死後謚愚公

醉如泥 翼物志南海有蟲無骨名曰泥在水則活失水

則醉如一堆泥獨醒雜志漢時人譏周澤一日不齋醉

如泥謂此

醉酩 集韻醉酩醉甚按凡事物至極流俗輒曰醉酩假

借言耳

逃席 醉鄉日月酒徒有逃席之病棄之如脫屣李廓詩



不樂還逃席多狂慣袂衣唐彥謙詩眾飲不歡逃酒席  
獨行無味放遊韉

撞席 見王子一悞入桃源曲

酒令 後漢書賈逵傳逵作酒令學者宗之梁書王規傳  
湘東王為京兆尹與朝士宴集屬規為酒令韋甫松醉  
鄉日月載有骰子旗旛閃擊拋打等令五代史史宏肇  
傳會飲王章第酒酣為手勢令按韓詩外傳齊侯置酒  
令曰後者罰飲一經程此酒令字見載籍之始其在詩  
曰既立之監或佐之史監史猶今所謂令官底官蓋早  
開其風矣

酒令嚴如軍令 史記齊悼惠王世家高后令劉章為酒  
吏請以軍法行酒諸呂有一人醉亡酒章追仗劍斬之

按流俗此諺及謂難與之席曰呂太后筵席皆本此

飲酒不談公事 南史徐勉傳勉與門人夜宴客有虞曷  
者因求詹事五品官勉正色云今夕止可談風月不宜  
及公事

使酒罵坐 史記灌夫傳為人剛直使酒武安侯劾其罵  
坐不敬繫居室南唐書徐知訓因使酒罵座山谷題跋  
俞清老資性卞急少不當意使酒呵罵

酗酒 書秦誓注酗醉怒也史記吳王濞傳下邳周邱無  
行酗酒北史梁彥光傳有滏陽人焦通性酗酒事親禮  
闕為從弟所訟

茶當酒 三國吳韋曜傳曜素飲酒時復裁減或密賜茶  
薺以當酒白居易詩清景不宜昏聊將茶當酒柳宗元

詩勸策扶危杖聊持當酒茶

酒有別腸五代史閩主曦謂周維岳曰岳身甚小何能

飲之多左右曰酒有別腸不必長大曦命粹維岳下殿

欲剖視其酒腸至鞏聞見近錄真宗飲酒至三斗復進

巨觥觥退而酒出詔貯之瓶雜未飲酒不能辨也笑曰

古人云酒有別腸豈虛言哉

酒逢知己飲五燈會元文準有酒逢知己飲詩向會人

吟語

酒醉酒解後漢書第五倫傳以貴戚廢錮復以貴戚浣

濯之猶解醒當以酒也

天子避酒客畫墁錄熙寧以前郊祀大駕還內至朱雀

門忽有綠衣人出道蹣跚潦倒如醉狀乘輿為之少扼

時謂天子避酒客

酒食地獄可談東坡倅杭不勝杯酌部使者知公頗有

才望朝夕燕會疲于應接乃號杭倅為酒食地獄其後

袁穀倅杭適郡將不協諸司緣此亦相疎袁語所親曰

酒食地獄正值獄空傳以為笑

薄薄酒勝茶湯東坡集有薄薄酒詩云薄薄酒勝茶湯

麤麤布勝無裳醜妻惡妾勝空房

醉翁之意不在酒見歐陽文忠集按梁昭明日有疑陶

淵明詩篇篇有酒吾觀其意不在酒亦寄酒為迹者也

歐公文乃用此

張公喫酒李公醉張鷟耳目記則天時謠言云云張公

者易之兄弟李公言王室也北里志載張住住事作李

公顛墨客揮犀泉州郭肅夜出為醉人所誣太守詰之  
笑曰此諺所謂張公喫酒李公醉也太守怪其不服命  
取紙筆使作張公喫酒李公醉賦

斷送一生惟有酒韓退之詩斷送一生惟有酒尋思百

計不如閑黃庭堅詞斷送一生惟有破除萬事無過按

破除萬事無過酒亦韓句也山谷各去一酒字集為偶

語說者謂真天造地設

今宵有酒今宵醉明日愁來明日愁唐人權審絕句又

入羅隱集

飲酒不醉甚于活埋晉書劉伶傳嘗攜一壺酒使人荷

插隨之曰死便埋我按鄙諺云云乃借其言而反之

將酒勸人終無惡意李昌齡樂善錄勸人以酒固無惡

意然當隨人之量以勸之

沒酒沒漿不成道場見元曲選桃花女劇

醉後添杯不如無五燈會元雪峰悅舉揚此語

來遲飲三杯石林燕語酒律謂酒巡一匝末座者連飲

三杯為藍尾蓋末座遠酒行常到遲故連飲以慰之按

此是酒來遲非謂人之來遲也古凡罰飲之數多限以

三韓安國作几賦不成罰三升蘭亭之會王子敬詩不

成罰三觥景龍文館記序人題四韻後者罰三杯李白

宴桃李園序罰依金谷酒數亦是三斗

勸雙杯北史楊愔傳長廣王伏家僮數十于後室仍與

席上諸勲胄約行酒至愔等我各勸雙杯彼必致辭我

一曰捉酒二曰捉酒三曰何不捉爾輩即捉及宴如之

按此又諺所謂席上擒人也

慶賀杯 禮記投壺慶禮曰三馬既備請慶多馬注疏言

飲不勝者既畢立馬算之三馬備具酌酒慶賀

上馬杯 名臣言行錄真宗次澶淵寇準薦王欽若為守

邊酌大白飲之命曰上馬杯又攔門鐘見元人舉案齊

眉劇

杯中物 事類合璧吳衍戒飲阮修以拳敲其背曰看看

老逼癡漢忍斷杯中物耶陶潛責子詩天運苟如此且

盡杯中物孟浩然詩且樂杯中物誰論世上名杜甫詩

賴有杯中物還同海上鷗高適詩長歌達者杯中物大

笑前人身後名

何剡酒爾雅樂天以詩酒琴為三友今人指三友

為酒音同之訛雷青曰札今稱酒曰三酉皆言三點水

加酉也然當作三友按酒雖三友之一未可以一該三

俗情自折酒字為辭未必本樂天事

福水 雷青曰札酒曰福水而陶翰林名曰福泉按晉書

地理志有福祿縣屬酒泉郡水經注所謂福祿水山是

縣出也俗呼酒為福水當因乎此

纏口湯 蘇廙茶品載十六湯第十曰纏口湯猥人煉水

之器不暇深擇銅鐵鉛錫取熟而已是湯辛苦且澀飲

之逾時惡氣纏口不得去按此言茶也今俗亦以名酒

軟飽 冷齋夜話北人以晝睡為黑甜南人以飲酒為軟

飽故東坡詩曰三杯軟飽後一枕黑甜餘

殘杯冷炙 顏氏家訓雜藝篇人不可見投勳貴處之下

座取殘杯冷炙之辱杜甫詩殘杯與冷炙到處潛悲辛

又天平御覽引郭子王光祿曰正得殘槃冷炙

杯盤狼藉 史記滑稽傳杯盤狼藉堂上燭滅杜甫詩勅

厨倍常羞杯盤既狼藉蘇軾賦肴核既盡杯盤狼藉

盡盤將軍 見元曲選殺狗勸夫小尉遲二劇其說云有

人請我到席且不喫酒將各下飯狼餐一頓以此號盡

盤將軍

獨吞 史記范雎傳中山之國趙獨吞之

生吞活剝 唐詩紀事有棗強令張懷慶好竊名士文章

為詩時為語曰活剝王昌齡生吞郭正一

呼湯呷醋 女論語莫學他人呼湯呷醋醉後顛狂遭人

所惡

咬薑呷醋 一老學庵筆記臨安人評尚書省二十四曹語

頭醋不酸二醋不鹹 見元曲選氣英布劇

鹽筋醋力 雷青曰札引諺

五葷三厭 湧幢小品俗有五葷三厭之說厭字義殊不

解後讀孫真人歌謂天厭雁地厭狗水厭烏魚雁有夫

婦之倫狗有扈主之誼烏魚有忠敬之心故不忍食

開葷 表異錄東昏侯喪潘妃之女闔豎共營肴羞曰為

天子解菜解菜猶今云開葷也按古但謂之解素開素

不云開葷白居易詩解素盤筵後日開又月終齋滿誰

開素須記奇章置一筵

為口忙 陸游詩舉世知心少平生為口忙

餬口 左傳隱十一年餬其口于四方又昭七年餬于是

餬口

餬口

鬻于是以餬余口

可口 莊子天運篇粗梨橘柚其味相反而皆可于口

合口 漢書揚雄傳美味合口工聲比耳

無下箸處 晉書何曾傳日食萬錢猶曰無下箸處

無下箸處 寒山詩蚊子上鐵牛無渠下箸處傅燈錄藥

山儼招慶匡瀉山祐俱嘗舉揚此語

不識酥 稗編唐皇謂安祿山曰信是弧兒只識酥按俗

譏闇昧者乃云并此不識

刀頭蜜 佛說四十二章經財色之于人譬如小兒貪刀

刃之蜜甜不足一食之美且有截舌之患也張良臣詩

世味甜于刀上蜜人心苦似蓼中蟲

味如嚼蠟 楞嚴經當橫陳時味如嚼蠟

畫餅充饑

三國志魏盧毓傳選舉莫不以有名名似畫餅

不可啖也史通鏤冰為璧不可用也畫地為餅不可食

也傅燈錄智閑被瀉山問尋一句酬到不得自嘆曰畫

餅不可充飢

翻燒餅

唐宋遺事太宗北征咸云取幽薊如熟熬翻餅

耳呼延贊曰書生之言未足盡信此餅難翻後果無功

按俚俗以田產回贖轉售曰翻燒餅或亦言其易耶

薄餅從上揭

雷箱雜記劉暉未第前娶趙尚書晁女早

亡而趙氏猶有七九二妹皆未適人既而劉登第晁捐

館夫人復欲妻之劉意擇九姨夫人曰薄餅從上揭劉

郎纔及第便揀點人家女耶

巧新婦

做不得無麵餠

陳龍川集答朱元晦書引此

諺雞肋編陳無已詩巧手莫為無麪餅即俗語云云也  
冬餛飩年餽餽陸放翁詩自註鄉俗歲日必用湯餅謂  
之冬餛飩年餽餽武林舊事冬至享先則以餛飩故有  
斯諺

重羅白麵東哲餅賦重羅之麪塵飛雪白

一鍋麵癸辛雜志真西山負一時重望時楮輕物貴民

生頗艱于是為諺曰若欲百物賤直待真直院及入朝

敷陳之際首以尊崇道學為義愚民無知乃以為不切

時務復以俚語足前句云喫了西湖水打作一鍋麵按

一鍋麵蓋謂糊塗

麵醉教坊記有蘇五奴者其妻善歌舞亦有姿色遇邀

迂者五奴輒隨之前人欲其速醉多勸以酒五奴曰但

多與我錢雖喫餛飩子亦醉不煩酒也按鄙俗以喫麪食

致醉為詈辭初不解何義觀此知其詈殊醜矣

發酵齊書禮志太廟四時祭薦用起麪餅注云發酵也

按酵字古通作膠見鄭康成周禮醢人注又作教見漢

書李陵傳注

酸餡氣調瘡編子瞻贈惠通詩氣含蔬笋到公無常語

人曰頗解蔬笋語否為無酸餡氣也按餡字从包不从

音宋人有誤書者歐陽公歸田錄嘗譏之

碗頭店夢梁錄宋行都酒肆有碗頭店

茶湯會耐得翁都城紀勝此會每遇諸山寺院作齋則

往彼以茶湯助緣供應會中善人按杭人至今有此風

撮泡茶禪寄筆談杭俗用細茗置甌以沸湯點之名為

撮泡按舌人飲茶皆擣末為團餅投湯煎之撮泡但起于一方今則各處行矣

繡茶 武林舊事進茶試新禁中以五色韻果錯釘龍鳳花卉之類謂之繡茶不過悅目亦有專其工者按今立夏節新婦送茶侈靡者尚或如此

兩盤飯間 干洲記火浣布衣服垢污以火燒之兩盤飯間振擺其垢自落按今人約言時候猶有一頓飯間一杯茶間等語

用飯 禮記射義先有志于所事然後敢用穀也飯食之謂也韓非子外儲說孔子御坐于魯哀公公賜之桃與黍哀公請用孔子先飯黍而後啗桃

攤飯 陸游詩攤飯橫眠夢蝶牀自注李黃門謂午睡為攤飯

朝飯晚飯 杜詩晚飯越中行蘇詩却到龜山未朝飯中飯 王維詩中飯顧王程離憂從此始李頎詩向野聊中飯乘涼探暮程

白飯 晉書五行志昔年食白飯今年食麥麩謂白飯美而麥麩惡也

輟飯 劍南集自注吳人謂飯不炊者曰輟飯輟音勞水飯 周禮漿人注涼今寒粥若糗飯雜水也按今江北所謂膏梁水飯即此

飯粘 晉書殷仲堪傳食常五椀盤無餘肴飯粘落席間甄拾以噉之按飯之狼藉者曰粘

鍋底焦 徐廣孝子傳吳人陳遺母好食鍋底焦飯遺每



取焦者奉母

魯酒戰國策楚朝諸侯魯共公後至而酒薄楚怒伐之

莊子魯酒薄而邯鄲圍

乾醪酒酒譜張籍詩釀酒愛乾和卽今人不入水酒也

并汾間以為貴品名之曰乾醪酒

花露酒野客叢書真州郡齋舊有酒名花露姚合詩味

輕花上露色合洞中泉得無取此意乎陸游詩三升花

露春壺滿八尺風漪午枕涼

三白酒宋伯仁酒小史有顧氏三白酒

燒酒白居易詩燒酒初開琥珀光按東坡言唐時酒有

名燒春者當卽燒酒也元人謂之汗酒卽思義有咏汗

酒詩李宗表稱阿刺古酒作歌云年深始作汗酒法以

一當十味且濃

白肉晉書陸納傳問桓溫食肉多少溫曰白肉不過十

儻齋書禮志太廟四時祭薦用醬炙白肉都城紀勝市

食有誤名之者如呼熟肉為白肉是也蓋白肉是以砧

壓去油者

東坡肉東坡集食豬肉詩黃州好豬肉價賤如糞土富

者不肯喫貧者不解煮慢著火少著水火候足時他自

美每日起來打一碗飽得自家君莫管按今俗謂爛煮

肉曰東坡肉由此

熟食鹽鐵論古不市食其後市脯魚鹽而已今熟食徧

列殺施成肆

客食齊書五行志永明中宮內坐起御食之外皆為客

食世祖以客非家人名改呼為別食按子史精華錄此  
 于常談卷中據言鯖云恩澤為克什凡頒賜之物皆謂  
 克什不獨餅餌然也則齊書所云客食者與今異矣  
 茶食天金國志金人舊俗婿納幣戚屬偕行以酒饌往  
 次進蜜糕人各一盤曰茶食按此語至今因之  
 小食說文幾小食也梁昭明太子別傳京師穀貴改常  
 饌為小食搜神記管輅謂趙顏曰吾卯日小食時必至  
 君家

點心唐書鄭儉夫人曰治妝未畢我未及餐爾且可點  
 心傳燈錄德山鑿于灤陽路上見一婆子賣餅因息肩  
 買餅點心婆子曰我有一問若答得施與點心河東記  
 板橋三娘子置新作燒餅于食床上與客點心雞肋編

宜和間有孫賣魚者館寶籙宮道院上至院微覺餒孫  
 出懷中蒸餅云可以點心揮塵錄童貫謂賈讜云忽忽  
 未能小欵翌午朝退幸見過點心癸辛雜志阜陵謂趙  
 溫叔曰聞卿健啖狀欲作小點心相請

下飯過庭錄王子野羅列珍品謂水生曰何物可下飯  
 乎生曰惟饑可下飯耳朱子語錄文從道中流出文只  
 如喫飯時下飯耳貫耳錄劉岑未達時貧甚用選官圖  
 為下飯飢時以水沃飯一擲舉一匙夢梁錄和寧門賣  
 細色異品菜蔬諸般下飯

過飯齊民要術鯉魚脯過飯下酒極是珍美  
 饅頭東哲餅賦三春之初陰陽交至于時宴享則饅頭  
 宜設初學記引作粿頭又引荀氏四時列饌傳曰春祠

有粿頭餅夏以薄夜代粿頭粿梁錄又作饅餒

餛飩 演繁露世言餛飩是虜中渾氏屯氏為之按方言

餅謂之餛或謂之饅餛則其由來久矣博雅作脰脰

不托 又湯餅一名餽餽亦曰不托李文正刊誤曰舊未

就刀鉗時皆掌托烹之刀鉗既具乃云不托言不以掌

托也俗傳餽餽字非予讀東哲餅賦知李氏之有本也

哲曰火盛湯涌猛氣蒸作攘衣服振掌握麪瀰瀰于指

端手縈廻而交錯則當晉之時其謂湯餅者皆手搏而

擘置湯中煮之未用刀几也

裹蒸 南史齊明帝紀天官進御食有裹蒸帝十字畫之

曰可四片破之餘充晚食或亦云蒸裹杜甫十月一日

詩蒸裹如千室焦糖幸一杵

波波 升菴外集餽餽今北人呼為波波南人謂之磨磨

按波當餽餽二字反切或云盧仝詩添丁郎小脯脯

不得喫脯脯猶今云波波或云木為餽餽北音讀入為

平謂之波波皆未確磨磨之磨據集韻作磨又一作磨

河漏 王楨農書北方多磨蕎麥為麵或作湯餅謂之河

漏以供常食滑細如粉按今山右人多為此食

見風消 清異錄韋巨源拜尚書令上燒尾宴其家故書

尚存食帳有見風消乃油浴餅也按俚俗猥兒有以此

作諢語者不知古實有此食品

蝴蝶麵 演繁露齊高帝所嗜水引餅今世猶或呼之俚

俗又名為蝴蝶麵也陳達叟蔬食譜有水引蝴蝶麵

燒餅 齊民要術引食經作燒餅法

雪糕糍糕 夢梁錄御街早市買雪糕糍糕

糰子 乾饅子實又制造煎餅糰子召小兒擲瓦礫擊標

中者以煎餅糰子啗之按白居易有寒食日過棗糰店

詩鄒浩有水糰粽子却登門句糰字皆從米

春盤 四時寶鏡立春日春餅生菜號春盤武林舊事春

前一日後苑辦造春盤翠縷紅絲備極精巧

燒割 釋名豕炙全體炙之各自以刀割食按此則漢時

有燒割矣

灌腸 齊民要術有灌腸法細剉羊肉及葱鹽椒豉灌而

炙之與今法了無異也

鹹圓子 輟耕錄今人以米湯和入鹽草灰以團鴨卵謂

之鹹丸子據齊民要術用柘木皮淹漬故名之若作圓

字寫則誤矣

水龍 夢梁錄食次各件有二色水龍蝦魚水龍白魚水

龍江魚水龍素水龍肉水龍

事件 又御街早市賣羊鷺事件食次各件有十色事件

糟鷺事件其猪羊頭蹄肝肺則稱四件酒肆賣擯四件

麵筋 夢溪筆談凡鐵之有鋼者如麵中有筋濯盡柔麵

則麵筋乃見鍊鋼亦然老學菴筆記仲殊性嗜蜜豆腐

麵筋皆用蜜漬

油麩 陶歇菴集有百衲羹詩自注云杭僧碧暉集蔬果

為油麩甚美以其多物而成于僧手故號曰百衲羹

蜜漬 三國志孫亮傳註引吳歷使黃門至中藏取蜜漬

梅蜜中有鼠矢按今謂之蜜煎煎音餞或遂書餞字非

蒜齏 三國志華陀傳人病咽塞語之曰向道邊賣餅家  
蒜齏六酢從取三升飲之病自當去續仙傳宋元白嗜  
酒或食羶肉五斤以蒜齏一盆手撮喫之畢即飲酒

倒羶菜 見說郛中饋錄

羅漢菜 鮮于樞詩童烹羅漢菜客禮國師衣

沫醇 陸羽茶經凡酌置諸盃令沫醇均沫醇者湯之淨

華也華之薄者曰沫厚者曰醇陸龜蒙詩茶器空懷碧

醇香按今人讀之若乏音訛也

肥膩 白居易和錢華州詩自笑亦曾為刺史蘇州肥膩

不如君又油膩見東坡集與蔡景繁尺牘云情愛著人

如藕膠油膩急手解雪尚為沾染

饕餮 左傳縉雲氏有不才子貪于飲食冒于貨賄天下

之民謂之饕餮杜注貪財為饕貪食為餮

餓獠 宋史趙師旦傳智高麾兵鼓噪入脅師旦師旦大

罵曰餓獠朝廷何負乃若是耶

饞獠 宣和畫譜袁曦善畫魚得噉嚼游泳之狀非若世

俗所畫作庖中物特使饞獠生涎耳

枵 左傳襄二十八年梓慎曰元枵虛中枵耗名也土虛

而民耗不饑何為按世以饑為枵腹本此

費 韓詩外傳子夏過曾子曾子曰入食子夏曰不為公

費乎曾子曰君子有三費飲食不在其中按世之謝款

宴者曰過費本此

擾 司馬溫公書儀凡弔及送喪葬者必助其事而弗擾

也注云擾謂受其飲食按今謝人者亦有奉擾之言

噓季昌符婢僕詩箇箇能噓空腹茶寒山詩背後噓魚  
 肉人前念佛陀集韻噓食無廉也按俚俗言噓嘴頭  
 喫飲食為喫字亦近俗韓愈詩蔬煠要同喫盧仝詩紗  
 帽籠頭自煎喫徐夔詩會喫紅綾餅餤來社詩尤屢用  
 之如云對酒不得喫樓頭喫酒樓下醉但使殘年飽喫  
 飯梅實許同朱老喫之類

餘則書中妙法與龜龜主談耳  
 言味書語妻嫌香雀魚為會書紙衣之根非書世  
 黑曰始始時或向負以書景祖  
 趨 宋安饋唯且熟音高學其趨人音祖且祖且大  
 之月諸之書書林世會相為餐會為餐十負請天下

